

Координационный комитет ВОИС

Восьмидесятая (52-я очередная) сессия
Женева, 4–8 октября 2021 г.

ОДОБРЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ

Документ подготовлен Секретариатом

1. В соответствии со статьей 13 1) Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, любое генеральное соглашение, достигнутое в целях установления рабочих отношений и сотрудничества с другими межправительственными организациями, заключается Генеральным директором после одобрения Координационного комитета ВОИС. В этой связи:

(i) Генеральный директор ВОИС и Председатель Европейского патентного ведомства (ЕПВ) подготовили Меморандум о договоренности (Мод) о создании комплексного и гибкого механизма для стимулирования и развития сотрудничества между ВОИС и ЕПВ в сфере патентов в соответствии с выполняемыми ими обязанностями в этой области. Это сотрудничество будет, в частности, направлено на дальнейшее развитие международной патентной системы. Текст Мод приводится в приложении I к настоящему документу; и

(ii) Генеральный директор ВОИС и Генеральный директор Международного агентства ООН по возобновляемым источникам энергии (IRENA) подготовили Мод с целью создания основы для сотрудничества между ВОИС и IRENA в порядке содействия подготовке мероприятий и разработке проектов, имеющих отношение к возобновляемым источникам энергии, и с целью углубления понимания системы интеллектуальной собственности и ее более широкого использования в связи с такими мероприятиями и проектами. Текст Мод приводится в приложении II к настоящему документу.

2. Координационному Комитету ВОИС предлагается одобрить Мод между ВОИС и ЕПВ и Мод между ВОИС и IRENA, приведенные, соответственно, в Приложениях I и II к документу WO/CC/80/1.

[Приложения следуют]



Европейское патентное ведомство (ЕПВ) и Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), далее совместно именуемые «Подписавшие стороны»,

принимая во внимание значение патентов для содействия инновациям и устойчивому экономическому росту,

принимая во внимание значение сбалансированной, прозрачной и всеобъемлющей патентной системы для развития стран,

признавая необходимость содействия развитию международной, региональных и национальных патентных систем, их совершенствования и укрепления с целью эффективного решения задач, появляющихся в сфере глобального здравоохранения и в процессе изменения климата в связи с новыми технологиями,

стремясь укрепить сотрудничество между ЕПВ и ВОИС с целью повышения результативности совместной работы,

договорились о нижеследующем:

1. Цель

Цель настоящего Меморандума о договоренности — создание комплексного и гибкого механизма для стимулирования и развития сотрудничества между Подписавшими сторонами в сфере патентов в соответствии с выполняемыми ими обязанностями в этой области. В частности, Подписавшие стороны намерены сотрудничать с целью дальнейшего развития международной патентной системы.

2. Общие задачи сотрудничества

Подписавшие стороны будут стремиться к решению следующих общих задач сотрудничества:

- поддержание и развитие эффективно функционирующей международной патентной системы в качестве эффективного инструмента, способствующего развитию экономики, движущей силой которой являются инновации;
- повышение качества и эффективности процедуры выдачи патентов, включая классификацию;
- улучшение доступа к высококачественной стандартизированной патентной информации и ее публичное распространение, что призвано способствовать внедрению новых технологий для управления ИС;
- повышение эффективности и популяризация использования Договора о патентной кооперации (РСТ) путем цифровизации и оптимизации процессов РСТ в интересах ведомств и заявителей, предоставления пользователям эффективных и соответствующих целевому назначению онлайн-услуг и повышения осведомленности о преимуществах системы;
- расширение сотрудничества в области обучения сотрудников ведомств и пользователей из развивающихся стран;
- активизация сотрудничества по техническим вопросам, касающимся стандартов, операционной совместимости и обмена данными.

3. Общие принципы сотрудничества

Подписавшие стороны намерены:

- развивать существующие взаимовыгодные долгосрочные отношения и становиться еще более близкими партнерами в дальнейшем развитии международной патентной системы;
- разрабатывать взаимодополняющие программы деятельности с четко сформулированными целями и критериями оценки, руководствуясь принципами партнерства и взаимности;

- осуществлять деятельность, направленную на повышение эффективности и качества международной патентной системы, принимая во внимание значение ее развития для общества в целом;
- при необходимости привлекать другие ведомства интеллектуальной собственности Договаривающихся государств Европейской патентной конвенции (ЕПК) и государств-членов ВОИС, включая Договаривающиеся государства РСТ, к участию в совместных мероприятиях, организуемых Подписавшими сторонами;
- во избежание дублирования и чтобы воспользоваться возможным эффектом синергизма, осуществлять сотрудничество в рамках настоящего Меморандума о договоренности, в максимально возможной степени координируя его с любыми другими мероприятиями, проводимыми в порядке совместной деятельности, — мероприятиями, которые могли быть согласованы Подписавшими сторонами с государствами-членами Европейской патентной организации, Европейского союза, других региональных организаций интеллектуальной собственности и государствами-членами ВОИС, включая Договаривающиеся государства РСТ.

4. Области сотрудничества

Подписавшие стороны намерены разрабатывать годовые планы совместной деятельности, как указано в разделе 5 настоящего Меморандума о договоренности, прежде всего в следующих областях:

4.1 Патентная классификация

Подписавшие стороны намерены сотрудничать в дальнейшем совершенствовании Международной патентной классификации (МПК), обеспечивая совместимость между МПК и Совместной патентной классификацией (СПК), оптимизируя свои процедуры и процессы в области классификации и разработки систем, платформ и инструментов, на которых основана эта деятельность.

4.2 Система РСТ

Подписавшие стороны намерены тесно сотрудничать, содействуя развитию нормативной и процедурной базы РСТ, чтобы сделать систему РСТ более привлекательной и эффективной для всех заинтересованных сторон. В частности, Подписавшие стороны будут продолжать прилагать усилия к интеграции и упрощению процедур как в рамках РСТ, так и в рамках ЕПК. Подписавшие стороны также намерены и впредь продолжать сотрудничать друг с другом и способствовать сотрудничеству между государствами-членами по проектам или предложениям, направленным на усовершенствование РСТ, включая обмен данными в стандартизированном формате. Подписавшие стороны намерены своевременно

информировать друг друга о предложениях, которые могут повлиять на осуществляемую ими деятельность.

Подписавшие стороны намерены сотрудничать с целью повышения осведомленности о преимуществах системы РСТ и об изменениях в процедурах РСТ, например, путем совместного участия в семинарах, организуемых для пользователей и ведомств.

4.3 Техническая инфраструктура, автоматизация патентных процедур и электронная подача заявок

Подписавшие стороны намерены сотрудничать в модернизации и совершенствовании своих информационно-технологических систем, касающихся патентных процедур, как между их соответствующими ведомствами, так и с заявителями и их представителями, с целью оптимизации рабочих процессов, процедур патентного администрирования и обмена данными, дальнейшего развития стандартов в отношении подачи заявок, обработки патентов и обмена данными, а также способствовать взаимному пониманию соответствующих баз данных и связанных с ними вопросов безопасности.

С этой целью и для обеспечения необходимой совместимости между своими системами Подписавшие стороны намерены регулярно обмениваться информацией о своих правилах, стратегиях и планах разработки или внедрения систем автоматизации и управления информацией в своих соответствующих ведомствах с учетом как требований Подписавших сторон, так и международных тенденций.

4.4 Сбор данных и обмен ими

Подписавшие стороны намерены продолжать совместно оказывать содействие другим заинтересованным патентным ведомствам в производстве, обмене и распространении полных и высококачественных патентных данных, уделяя особое внимание критериям качества патентных данных, необходимых для машинного обучения, особенно полнотекстовых и обогащенных данных о цитируемых материалах. Подписавшие стороны стремятся сотрудничать в организации и популяризации совместных учебных мероприятий по вопросам производства достоверных и полных патентных данных, предпочтительно на региональном уровне.

В случае, если ЕПВ и/или ВОИС составляют данные о патентах в полнотекстовом формате, поступающие от третьих сторон в результате совместных усилий ЕПВ и ВОИС, Подписавшие стороны должны обмениваться такими данными, насколько это допускается их правовыми основами, и активно стимулировать составителей данных к тому, чтобы давать согласие на это.

4.5 Распространение патентной информации

Подписавшие стороны имеют общую цель – создать глобальную среду, в которой патентная информация должна широко и беспрепятственно распространяться.

Для достижения этой общей цели Подписавшие стороны будут прилагать усилия, как самостоятельно, так и совместно, к тому, чтобы сделать более полную и качественную патентную информацию доступной для пользователей. Патентная информация будет доступна для пользователей через онлайн-поисковые сервисы Подписавших сторон в виде массивов данных бесплатно или за небольшую плату.

Обе Подписавшие стороны будут стимулировать другие патентные ведомства к устранению препятствий для обмена патентной информацией и ее распространения и помогать им в этом, учитывая при этом пожелания составителей исходных патентных данных в отношении условий.

4.6 Совместные действия в рамках сотрудничества

Подписавшие стороны намерены взаимодействовать в области международного сотрудничества и технической помощи, в том числе тесно сотрудничать, оказывая содействие национальным ведомствам в разработке патентных законов и практики с целью повышения эффективности и качества международной патентной системы, расширения охвата РСТ и поддержки региональных центров патентной информации.

Подписавшие стороны могут проводить регулярные совещания для обсуждения совместных действий и проектов, реализуемых в порядке сотрудничества.

4.7 Сотрудничество по вопросам общественной политики

Подписавшие стороны намерены сотрудничать по вопросам общественной политики, касающихся патентов, уделяя особое внимание работе в области технологий смягчения последствий изменения климата и адаптации к изменению климата, а также в области естественных наук (генетические ресурсы, традиционные знания или «ТЗ», общественное здравоохранение).

Главная цель этого сотрудничества – получение данных, фактов и доказательств, помогающих тем, кто определяет политику, принимать политические решения на международном уровне, а также работа на благо исследовательского сообщества и содействие сотрудничеству между заинтересованными сторонами с целью внедрения технологий в этих областях.

ЕПВ и ВОИС будут стремиться совместными усилиями проводить семинары, практикумы, конференции и т.п., а также взаимодействовать для разработки взаимодополняющего подхода к решению связанных с патентами вопросов общественной политики.

4.8 Статистика и экономика

Подписавшие стороны намерены продолжать тесное сотрудничество в областях статистики и экономики. Сотрудничество также может включать в себя проведение совместных тематических исследований, а также совместную организацию конкретных мероприятий.

4.9 Обмен сотрудниками и передовым опытом

Передача институционального ноу-хау между Подписавшими сторонами должна стимулироваться в порядке обмена сотрудниками между ЕПВ и ВОИС как для выполнения конкретных задач, так и для более широкого обмена передовым опытом и знаниями по вопросам, имеющим отношение к патентам. Обмен опытом и знаниями Сторонами также должен стимулироваться в порядке проведения регулярных совещаний между соответствующими службами Подписавших сторон.

Подписавшие стороны будут сотрудничать, изучая возможность заключения любых договоренностей, которые могут потребоваться им для обмена сотрудниками. Эти договоренности должны учитывать существующую правовую основу, определяющую права, обязанности и функции сотрудников ЕПВ и ВОИС, в том числе соответствующие положения и правила о персонале, а также любые другие соображения, которые могут иметь отношение к выполнению персоналом обязанностей и функций в другой организации, являющейся Подписавшей стороной.

5. Планы работы

Подписавшие стороны намерены совместно составлять планы работы на год, в которых будут изложены конкретные аспекты их сотрудничества по всем пунктам раздела 4 настоящего Меморандума о договоренности с подробным описанием мероприятий, запланированных на каждый год.

В каждом плане работы должны указываться конкретные мероприятия, задачи и сроки, необходимые для определения и согласования технических спецификаций, форматов, оборудования, программного обеспечения и других аспектов работы, включая соответствующие условия, которые считаются необходимыми, а также для мониторинга и оценки выполнения настоящего Меморандума о договоренности. План работы должен также при необходимости включать предложения в отношении любых изменений и новых мероприятий, которые должны быть реализованы при условии окончательного утверждения подписавшими сторонами.

6. Общее руководство работой в рамках сотрудничества

Каждая из Подписавших сторон намерена назначить Координатора, который будет осуществлять общее руководство реализацией, мониторингом и оценкой работы в рамках сотрудничества, предусмотренного настоящим Меморандумом о договоренности. Кроме того, предполагается, что Координатор будет действовать в качестве основного контактного лица для всех коммуникаций между Подписавшими сторонами и координировать любой двусторонний обмен и/или деятельность, предусмотренные настоящим Меморандумом о договоренности.

7. Финансирование сотрудничества

Реализация настоящего Меморандума о договоренности зависит от наличия ресурсов, включая бюджет, кадровые и/или ИТ-ресурсы, каждой из Подписавших сторон и их внутренних процедур работы, утверждения или принятия решений. Действия, указанные в настоящем Меморандуме о договоренности, могут быть реализованы на основе долевого участия в расходах в тех случаях, когда это необходимо, и по согласованию между Подписавшими сторонами и любыми другими заинтересованными сторонами.

8. Статус сотрудников, назначенных для выполнения конкретных функций

Каждая из Подписавших сторон обеспечит такой порядок, при котором сотрудники, назначенные ею для выполнения конкретных обязанностей, имеющих отношение к настоящему Меморандуму о договоренности, будут действовать под ее руководством и по

ее распоряжению в течение всего срока полномочий, если Подписавшими сторонами не будет согласовано иное.

9. Внесение изменений

Изменения в настоящий Меморандум о договоренности могут вноситься только в соответствии с другим Меморандумом о договоренности или путем обмена письмами с указанием даты вступления вносимых изменений в силу.

10. Привилегии и иммунитеты

Ничто в настоящем Меморандуме о договоренности или в связи с ним не считается отказом и не может быть истолковано как отказ от любых привилегий и иммунитетов, предоставленных любой из Подписавших сторон в соответствии с ее учредительными актами или нормами международного права.

В частности, но не ограничиваясь этим, ничто в настоящем Меморандуме о договоренности или в связи с ним не считается отказом и не может быть истолковано как отказ от любых привилегий и иммунитетов, предоставленных ЕПВ в соответствии с Протоколом о привилегиях и иммунитетах Европейской патентной организации от 5 октября 1973 г. или Всемирной организации интеллектуальной собственности согласно Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, утвержденной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 21 ноября 1947 г., а также положениям Соглашения между Швейцарским Федеральным Советом и ВОИС об установлении юридического статуса Организации в Швейцарии от 9 декабря 1970 г. и Протокола о его введении в действие, датированного тем же числом.

11. Урегулирование споров

Подписавшие стороны сделают все возможное, чтобы любые споры, разногласия или претензии, возникающие в связи с настоящим Меморандумом о договоренности или имеющие отношение к нему, разрешались на основе взаимной договоренности, путем обсуждения или переговоров. В случае, если урегулирование спора путем переговоров не представляется возможным, любая из Подписавших сторон может прекратить действие настоящего Меморандума о договоренности, заблаговременно, за 30 (дней) направив другой Подписавшейся стороне соответствующее письменное уведомление о своем решении.

Данное положение не ограничивает возможное применение двух последних пунктов раздела 12.

12. Срок действия, вступление в силу и прекращение действия

Настоящий Меморандум о договоренности начинает действовать на следующий день после даты его подписания Подписавшими сторонами. Срок действия Меморандума о договоренности составляет три (3) года и может быть продлен в соответствии с настоящим положением на дополнительные периоды продолжительностью три (3) года, если одна из Подписавших сторон не направит письменное уведомление с требованием расторжения

Меморандума о договоренности не позднее, чем за 30 (тридцать) календарных дней до истечения срока его действия.

Несмотря на положения предыдущего пункта, любая из Подписавших сторон может прекратить действие Меморандума о договоренности в любое другое время в течение срока его действия, заблаговременно, не позднее чем за 90 (девяносто) дней направив другой Подписавшейся стороне соответствующее письменное уведомление.

В случае прекращения действия настоящего Меморандума о договоренности, Подписавшие стороны могут договориться о продолжении сотрудничества, уже начатого в соответствии с планом работы на год. Для этой цели Подписавшие стороны должны согласовать в письменной форме подробные условия такого продолжения деятельности, которые не могут предполагаться или согласовываться неявно.

Настоящий Меморандум о договоренности не препятствует заключению других меморандумов или соглашений между Подписавшими сторонами. Другие меморандумы или соглашения, заключенные между Сторонами, которые все еще остаются в силе, продолжают действовать постольку, поскольку настоящий Меморандум о договоренности не противоречит таким другим меморандумам или соглашениям и не меняет какое-либо из их положений, в случае чего соответствующее положение настоящего Меморандума о договоренности имеет преимущественную силу.

В случаях, когда это требуется для конкретной деятельности в рамках сотрудничества, Подписавшие стороны заключают отдельное соглашение, в котором оговариваются соответствующие условия этой деятельности.

За Европейское патентное ведомство

За Всемирную организацию
интеллектуальной собственности

Антонио Кампинос,
Председатель Европейского патентного
ведомства

Дарен Танг,
Генеральный директор Всемирной
организации интеллектуальной
собственности

За Европейское патентное ведомство

За Всемирную организацию
интеллектуальной собственности

.....

.....

Место, дата

Место, дата

[Приложение II следует]



МЕМОРАНДУМ О ДОГОВОРЕННОСТИ

МЕЖДУ

ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС)

И

МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО ВОЗОБНОВЛЯЕМЫМ ИСТОЧНИКАМ ЭНЕРГИИ (IRENA)

ПРЕАМБУЛА

Всемирная организация интеллектуальной собственности (далее «ВОИС») и Международное агентство по возобновляемым источникам энергии (далее «IRENA», совместно с ВОИС – «Стороны»);

признавая, что ВОИС является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций, деятельность которого направлена на развитие сбалансированной и доступной международной системы интеллектуальной собственности, призванной поощрять творчество, стимулировать инновационную деятельность и вносить вклад в экономическое развитие путем сотрудничества государств, и в соответствующих случаях во взаимодействии с другими международными организациями;

признавая, что IRENA является глобальной межправительственной организацией, на которую возложена задача содействовать широкому распространению и более активному внедрению, а также устойчивому использованию всех видов возобновляемых источников энергии и которая оказывает поддержку странам в процессе построения ими устойчивого энергетического будущего;

отмечая, что ВОИС и IRENA в прошлом заключили Меморандум о договоренности, регламентирующий их совместные усилия по содействию разработке проектов и подготовке мероприятий, которые способствуют инновациям, передаче и распространению технологий, связанных с изменением климата, особенно в области возобновляемых источников энергии, а также пониманию и использованию системы интеллектуальной собственности в связи с такими проектами и деятельностью; и

руководствуясь стремлением укреплять взаимное сотрудничество в рамках своих мандатов и в интересах своих членов;

договорились о нижеследующем:

СТАТЬЯ I СОТРУДНИЧЕСТВО

1.1 ВОИС и IRENA, исходя из интересов содействия достижению целей, изложенных в Конвенции, учреждающей ВОИС, и Уставе IRENA, и повышения эффективности деятельности обеих организаций, соглашаются укреплять сотрудничество по вопросам, представляющим взаимный интерес.

1.2 Настоящий Меморандум о договоренности (далее именуемый «Мод») определяет рамки сотрудничества в области поддержки усилий по разработке мероприятий и проектов в целях поощрения инновационной деятельности, передачи и распространения технологий, связанных с изменением климата, в частности в сегменте возобновляемых источников энергии, а также понимания и использования системы интеллектуальной собственности в связи с такими мероприятиями и проектами.

СТАТЬЯ II ОБЛАСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА

Ниже приводится неисчерпывающий перечень областей, в которых осуществляется сотрудничество в контексте положений статьи I и в которых ВОИС и IRENA будут разрабатываться конкретные мероприятия:

- (a) соединение платформ и баз данных ВОИС и IRENA (например, WIPO GREEN и INSPIRE) в тех областях, где это представляет общий интерес с точки зрения реализации программ, и их популяризация в целях содействия расширению инновационной деятельности, разработке и внедрению технологий использования возобновляемых источников энергии;
- (b) разработка и проведение совместных мероприятий по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала в целях расширения инновационных возможностей малых и средних предприятий (МСП) и исследовательских учреждений в экосистеме возобновляемых источников энергии;
- (c) разработка и реализация учебных программ по ИС и технологиям использования возобновляемых источников энергии совместно с Академией ВОИС;
- (d) изучение областей, в которых ВОИС и IRENA могли бы совместно сотрудничать с НПО и представляющими различные отрасли заинтересованными сторонами в целях повышения эффективности использования системы ИС применительно к технологиям использования возобновляемых источников энергии;
- (e) разработка образовательных и информационных материалов о взаимосвязи между инновациями, ИС и технологиями использования возобновляемых источников энергии; и
- (f) осуществление любой совместной деятельности в тех областях, где это представляет общий интерес с точки зрения реализации программ, и такая деятельность способствует развитию инноваций, внедрению и передаче технологий использования возобновляемых источников энергии.

СТАТЬЯ III ВЗАИМНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

ВОИС и IRENA направляют друг другу приглашения для участия в организуемых ими совещаниях по вопросам, представляющим взаимный интерес, и, если это целесообразно, могут совместно организовывать такие встречи в соответствии со статьей V ниже. С этой целью ВОИС и IRENA могут также принимать любые необходимые меры для обеспечения взаимного представительства на соответствующих совещаниях, созываемых под эгидой этих организаций.

СТАТЬЯ IV ОБМЕН ДАННЫМИ, ДОКУМЕНТАМИ И ЭКСПЕРТНЫМ ОПЫТОМ

4.1 ВОИС и IRENA осуществляют обмен соответствующей информацией и документами с учетом таких ограничений и договоренностей, которые могут быть сочтены необходимыми той или иной Стороной для сохранения конфиденциального характера определенной информации и документов.

4.2 В тех случаях, когда это необходимо и целесообразно, ВОИС и IRENA также обмениваются экспертным опытом, примерами передовой практики, знаниями и информацией, доступными на веб-платформах, находящихся в ведении Сторон, в частности INSPIRE и WIPO GREEN, в интересах популяризации технологий смягчения последствий изменения климата и использования возобновляемых источников энергии.

СТАТЬЯ V ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

Настоящий МоД никоим образом не налагает на ту или другую Сторону финансовые обязательства или обязательства в отношении использования кадровых ресурсов. Согласование общих и конкретных условий осуществления деятельности по линии сотрудничества, упомянутой в настоящем МоД, включая в соответствующих случаях оперативные и финансовые обязанности каждой Стороны, производится в письменной форме Сторонами в каждом отдельном случае.

СТАТЬЯ VI УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

Любой спор в отношении толкования или осуществления настоящего МоД разрешается Сторонами на основе взаимной договоренности.

СТАТЬЯ VII ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И СРОК ДЕЙСТВИЯ

Настоящий МоД вступает в силу после его подписания Генеральным директором ВОИС и Генеральным директором IRENA на первоначальный период продолжительностью четыре (4) года и может быть продлен на последующие периоды такой же продолжительности, если его действие не будет прекращено в соответствии со статьей IX ниже.

СТАТЬЯ VIII ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ

Изменения в настоящий Меморандум о договоренности могут вноситься по взаимному письменному согласию Сторон путем обмена официальными письмами с указанием даты вступления в силу вносимых изменений.

СТАТЬЯ IX ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ МоД

Каждая из Сторон вправе прекратить действие настоящего МоД, заблаговременно, за шестьдесят (60) дней направив соответствующее уведомление. Такое уведомление одной из Сторон о прекращении действия МоД не затрагивает обязательства, ранее принятые Сторонами в рамках проектов, реализуемых в соответствии с настоящим МоД.

СТАТЬЯ X ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

10.1 Никакие положения настоящего Мод не могут толковаться как предоставляющие или подразумевающие права Сторон на ИС или их долевое участие в ИС, если иное не предусмотрено в пункте 10.2 ниже.

10.2 В случае, если Стороны планируют создание охраняемой ИС в связи с конкретным мероприятием или проектом, осуществляемым в соответствии с настоящим Мод, Стороны проводят переговоры и согласовывают условия владения такой ИС и ее использования в соответствующем юридическом соглашении, заключаемом в соответствии со статьей V выше.

СТАТЬЯ XI ОСНОВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

11.1 Стороны воздерживаются от любых действий, которые могут отрицательно сказаться на интересах другой Стороны, и выполняют свои обязательства, в полной мере учитывая условия настоящего Мод.

11.2 За исключением случаев, когда это связано с сотрудничеством или совместной деятельностью Сторон в соответствии с настоящим Мод или иным образом прямо разрешено другой Стороной в письменной форме, ни одна из Сторон никоим образом не использует наименование, эмблему или официальную печать другой Стороны или любое их сокращение в связи со своей деятельностью или иным образом.

11.3 Все пресс-релизы или публичные заявления, касающиеся настоящего Мод или его реализации, до их выпуска или обнародования утверждаются обеими Сторонами в письменной форме.

СТАТЬЯ XII ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ И КООРДИНАТОРЫ

12.1 Любое уведомление, запрос или иное сообщение, требуемое или сделанное в соответствии с настоящим Мод, направляется в письменной форме и считается надлежащим образом предоставленным, если и когда оно отправлено лично, заказным письмом, курьерской службой экспресс-доставки или по электронной почте на адреса указанных ниже координаторов, или по другим адресам, которые Стороны указывают в письменной форме. Стороны настоящим назначают следующих координаторов, которые будут выступать в качестве основных контактных лиц в соответствии с настоящим Меморандумом о договоренности:

От ВОИС:

Виктор Оваде,
Отдел внешних связей, Сектор глобальных задач и партнерств (GCPS)
Телефон: +41223388984
victor.owade@wipo.int

От IRENA:

Франсиско Бошелл,
Аналитик, стандарты и рынки технологий использования ВИЭ
Телефон: +4922839179098
FBoshell@irena.org

12.2 Уведомление, доставленное по электронной почте, когда оно касается внесения изменений, продления или прекращения действия настоящего Мод, считается полученным,

если получатель подтвердил получение такого уведомления по электронной почте или в иной форме письменного уведомления отправителю в соответствии с пунктом 12.1 выше.

СТАТЬЯ XIII ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ

Ничто в настоящем МоД не считается явно выраженным или подразумеваемым отказом от любых привилегий и иммунитетов IRENA или ВОИС.

В удостоверение чего Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности и Генеральный директор Международного агентства по возобновляемым источникам энергии подписали настоящий МоД в двух оригинальных экземплярах на английском языке в даты, указанные под их подписями.

За Всемирную организацию
интеллектуальной собственности (ВОИС)

За Международное агентство по
возобновляемым источникам энергии
(IRENA)

Дарен Танг,
Генеральный директор

Франческо Ла Камера,
Генеральный директор

Дата: _____

Дата: _____

[Конец приложения II и документа]